

ПРОТОКОЛ
към споразумението за сътрудничество и Митнически съюз между
Европейската икономическа общност и Република Сан Марино след
присъединяването на Република Австрия, Република Финландия и
Кралство Швеция към Европейския съюз

НЕГОВО ВЕЛИЧЕСТВО КРАЛЯТ НА БЕЛГИЯ,

НЕЙНО ВЕЛИЧЕСТВО КРАЛИЦАТА НА ДАНИЯ,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА ФЕДЕРАЛНА РЕПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА РЕПУБЛИКА ГЪРЦИЯ,

НЕГОВО ВЕЛИЧЕСТВО КРАЛЯТ НА ИСПАНИЯ,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА ФРЕНСКАТА РЕПУБЛИКА,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА ИРЛАНДИЯ,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА ИТАЛИАНСКАТА РЕПУБЛИКА,

НЕГОВО КРАЛСКО ВИСОЧЕСТВО ВЕЛИКИЯТ ХЕРЦОГ НА
ЛЮКСЕМБУРГ,

НЕЙНО ВЕЛИЧЕСТВО КРАЛИЦАТА НА НИДЕРЛАНДИЯ,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА РЕПУБЛИКА ПОРТУГАЛИЯ,

НЕЙНО ВЕЛИЧЕСТВО КРАЛИЦАТА НА ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ И СЕВЕРНА ИРЛАНДИЯ,

чиито държави са договарящи се страни по договора за създаване на
Европейската общност и

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

от една страна и

ПРАВИТЕЛСТВОТО НА РЕПУБЛИКА САН МАРИНО

от друга,

КАТО ВЗЕХА ПРЕДВИД Споразумението за митнически съюз между
Европейската икономическа общност и Република Сан Марино, подписано в
Брюксел на 16 декември 1991 г., наричано по-долу “споразумението”,

КАТО ВЗЕХА ПРЕДВИД присъединяването на Република Австрия, Република Финландия и Кралство Швеция към Европейския съюз на 1 януари 1995 г.,

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

Член 1

Република Австрия, Република Финландия и Кралство Швеция стават договарящи се страни по споразумението.

Член 2

Текстовете на споразумението, изготвени на финландски и шведски език имат същата сила, както и оригиналният текст и са приложени към настоящия протокол.

Член 3

Настоящият протокол подлежи на одобряване в съответствие със собствената процедура на договарящите се страни. Той влиза в сила на първо число от първия месец след датата на уведомяването от страна на договарящите се страни за изпълнението на тази процедура.

Член 4

Настоящият протокол е съставен в два екземпляра на немски, английски, датски, испански, финландски, френски, гръцки, италиански, нидерландски, португалски и шведски език, като всички текстове са еднакво автентични.

Съставено в Брюксел, на тридесети октомври хиляда деветстотин деветдесет и седма година

За Кралство Белгия

Този подпис ангажира в еднаква степен френскоговорещата общност, фламандската общност, немскоговорещата общност, Валонската област, Фламандската област и Областта на столицата Брюксел.

За Кралство Дания

За Федерална република Германия

За Република Гърция

За Кралство Испания

За Френската република

За Ирландия

За Италианска република

За Великото херцогство Люксембург

За Кралство Нидерландия

За Република Австрия

За Република Португалия

За Република Финландия

За Кралство Швеция

За Обединеното Кралство Великобритания и Северна Ирландия

За Европейската общност

За Република Сан Марино